

Titulación	Tipo	Curso
2504393 Estudios de Inglés y Francés	OB	2

Contacto

Nombre: María del Roser Gauchola Gamarra

Correo electrónico: roser.gauchola@uab.cat

Idiomas de los grupos

Puede consultar esta información al [final](#) del documento.

Prerrequisitos

Ninguno

Objetivos y contextualización

La asignatura Lengua Francesa II tiene como objetivo profundizar en la formación en lengua francesa instrumental del estudiante a través de la producción de documentos de diferente tipología en lengua francesa avanzada y comprensión de documentos auténticos de diferente tipología en lengua francesa actual. Los contenidos tratados en esta asignatura están igualmente orientados a dotar a los estudiantes de las herramientas necesarias para el acceso a los contenidos de las materias de carácter lingüístico literario y cultural previstas en cursos posteriores

Se trabajarán las competencias lingüística, sociolingüística y pragmática a partir de las siguientes funciones comunicativas como explicar un suceso o una noticia, reaccionar ante una queja, una advertencia, realizar una entrevista, matizar una opinión, explicar un problema, dar instrucciones, identificar los criterios en una argumentación, etc. Se evaluarán las producciones orales y escritas en función de los objetivos del nivel C1 del MECRL.

Competencias

- Actuar con responsabilidad ética y con respeto por los derechos y deberes fundamentales, la diversidad y los valores democráticos.
- Aplicar los principios éticos científicos al tratamiento de la información.
- Comprender y producir textos académicos orales y escritos con adecuación y fluidez en distintos contextos comunicativos.
- Desarrollar habilidades que faciliten el trabajo en equipo con el fin de alcanzar los objetivos planificados.
- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Realizar trabajos escritos o presentaciones orales efectivas y adaptadas al registro adecuado en distintas lenguas.

Resultados de aprendizaje

1. Aplicar adecuada y reflexivamente los principios prescriptivos de la lengua francesa estándar oral y escrita.
2. Aprender a interrelacionar los conocimientos lingüísticos entre las diferentes lenguas.
3. Conocer la lengua francesa oral y escrita en el nivel de la oración simple (fundamentos gramaticales y elementos contrastivos) (B1).
4. Conocer las reglas básicas de la ortografía y de la morfosintaxis (B1).
5. Distinguir los distintos niveles del análisis lingüístico y establecer relaciones entre ellos.
6. Elaborar con corrección textos de diferente tipología aplicando sus especificidades lingüísticas y discursivas a un nivel de usuario competente (C1).
7. Elaborar con corrección textos de diferente tipología aplicando sus especificidades lingüísticas y discursivas a un nivel de usuario independiente (B2).
8. Elaborar discursos en francés adaptando el registro de lengua a la situación de comunicación.
9. Elaborar trabajos escritos o presentaciones orales de acuerdo con los principios éticos científicos.
10. Expresar, oralmente y por escrito, opiniones o contenidos en lengua francesa con precisión y claridad a un nivel de usuario competente (C1).
11. Mantener una actitud de respeto hacia las opiniones, valores, comportamientos y prácticas de los demás.
12. Mantener una conversación adecuada al nivel del interlocutor a un nivel de usuario competente (C1).
13. Mantener una conversación adecuada al nivel del interlocutor a un nivel de usuario independiente (B2).
14. Participar en los debates orales realizados en el aula de manera crítica y utilizando el vocabulario de la disciplina a un nivel de usuario competente (C1).
15. Participar en los debates orales realizados en el aula de manera crítica y utilizando el vocabulario de la disciplina a un nivel de usuario independiente (B2).
16. Pronunciar correctamente en lengua francesa a un nivel de usuario competente (C1).
17. Pronunciar correctamente en lengua francesa a un nivel de usuario independiente (B2).
18. Reconocer y poner en práctica las siguientes habilidades para el trabajo en equipo: compromiso, hábito de colaboración, capacidad para contribuir a la resolución de problemas.
19. Resolver ejercicios gramaticales (relación grafía-sonido, morfología, sintaxis) (B1).
20. Saber interpretar el sentido de un texto en lengua francesa a un nivel de usuario competente (C1).
21. Saber interpretar el sentido de un texto en lengua francesa a un nivel de usuario independiente (B2).
22. Trabajar con autonomía e iniciativa integrando las aportaciones de otros y respetando el plan de trabajo establecido.
23. Trabajar de manera autónoma en el estudio de la lengua, literatura y cultura francesas.

Contenido

La asignatura pretende desarrollar una serie de competencias no sólo lingüísticas, sino también pragmáticas, textuales y socioculturales, así como una aptitud para aprender a aprender. El desarrollo de estas competencias se realizará a través de la práctica oral y escrita de la lengua que engloba todos sus aspectos (comunicativos, gramaticales, léxicos ...).

Comprensión oral y escrita: entender diversos textos largos y complejos y reconocer sentidos implícitos.

- Estilos de vida y experiencias de vida
- Libros, literatura, series, ...
- Dinero y negocios
- Noticias y actualidad
- Temas globales

- Tecnología
- Desarrollos científicos

Expresión oral y escrita: expresarse de manera fluente y espontánea.

- Expresar sentimientos y actitudes
- Enfatizar un problema o un sentimiento
- Desarrollar una argumentación
- Negociar y conceder
- Describir causas y efectos
- Expresar simpatía y empatía
- Expresar reservas
- Especular sobre acontecimientos del pasado, presente y futuro
- Debatir en detalle sobre temas complejos

Actividades formativas y Metodología

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Análisis, valoración y discusión de documentos orales y escritos	10	0,4	1, 2, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 23
Clases teóricas con TIC y discusión colectiva	10	0,4	1, 2, 5, 8, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 20
Presentaciones en grupo o individuales y valoración	10	0,4	1, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 22, 23
Realización de ejercicios individuales y en grupo tanto escritos como orales	25	1	1, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 18, 20, 22, 23
Tipo: Supervisadas			
Preparación y corrección de trabajos	10	0,4	1, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 18, 20, 22, 23
Tipo: Autónomas			
Grabaciones orales, transcripción y posterior corrección	15	0,6	1, 2, 5, 6, 8, 9, 10, 12, 16, 22, 23
Lectura de libros	10	0,4	20, 22, 23
Preparación de las pruebas	20	0,8	1, 2, 5, 22, 23
Realización de ejercicios individuales y en grupo tanto escritos como orales	35	1,4	1, 5, 6, 8, 9, 10, 12, 16, 18, 20, 22, 23

La asignatura Lengua francesa II tiene un carácter instrumental y esencialmente práctico. El énfasis en las actividades formativas se pondrá en la participación activa del alumnado para poder alcanzar las competencias previstas en esta guía docente.

En términos generales, el aprendizaje se dirigirá a través del siguiente conjunto de técnicas y acciones:

- Clase magistral con soporte TIC, análisis de fenómenos lingüísticos y discusión colectiva
- Lectura y análisis de textos escritos
- Realización de ejercicios y actividades de redacción individual y en grupo (lecturas, redacción de textos ...)

- Escuchar / visualizar y analizar documentos orales / audiovisuales
 - Hacer ejercicios individuales y en grupo: debates, diálogos, exposiciones sobre un tema específico, juegos de rol
 - Pruebas de comprensión gramatical, escrita / oral y escrita / oral
 - Realizar actividades autónomas: ejercicios, lecturas, escuchar, redactar, buscar información en Internet ...
- Se trabajará con documentos auténticos en francés.

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

Evaluación

Actividades de evaluación continuada

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Examen escrito final	20%	1,5	0,06	1, 6, 9, 10, 11
Examen escrito parcial	10%	1,5	0,06	1, 3, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 19, 20, 21
Examen oral final	20%	1	0,04	1, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 20
Examen oral parcial	10%	1	0,04	1, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 16, 17, 20, 21
Portfolio de actividades escritas	20%	0	0	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 18, 19, 20, 21, 22, 23
Portfolio de actividades orales	20%	0	0	1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 14, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23

La evaluación continua incluirá tanto las diferentes pruebas como los trabajos / ejercicios / comentarios entregados a lo largo del semestre y presentados oralmente en clase. Incluirá dos exámenes parciales (uno oral y uno escrito) y dos exámenes de síntesis finales (uno oral y uno escrito). En el momento de llevar a cabo cada actividad de evaluación, se comunicará a los estudiantes el procedimiento y la fecha de revisión de las notas.

EVALUACIÓN ÚNICA:

- Examen final oral (30%)
- Examen final escrito (30%)
- Trabajo oral y escrito (40%)

RECUPERACIÓN:

Para participar en la recuperación, los estudiantes deberán haber sido evaluados previamente en un conjunto de actividades con un peso igual a un mínimo de 2/3 partes de la calificación total (EVALUACIÓN CONTINUA) o entregar todas las pruebas previstas (EVALUACIÓN ÚNICA).

Sólo los estudiantes que, habiendo suspendido, tengan al menos una nota final media de 3,5, tienen derecho a la reevaluación. Las presentaciones orales y las tareas relacionadas con la actividad docente diaria quedan excluidas de la recuperación. La recuperación consistirá en un examen de síntesis de la parte recuperable. Se aplicará el mismo sistema de recuperación para la EVALUACIÓN ÚNICA que para la evaluación continuada.

NO EVALUABLE:

El/la estudiante recibirá la calificación de No evaluable siempre que no haya entregado más de 1/3 partes de las actividades de evaluación.

PLAGIO:

En caso de que el estudiante cometa cualquier tipo de irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un acto de evaluación, este será calificado con 0, independientemente del proceso disciplinario que pueda derivarse de ello. En caso de que se verifiquen varias irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.

CASOS PARTICULARES:

Los estudiantes de habla francesa deben cumplir las mismas condiciones de evaluación que los otros estudiantes. La responsabilidad del seguimiento de las actividades formativas y de evaluación recae exclusivamente en el estudiante.

Bibliografía

BIBLIOGRAPHIE DE BASE:

VV AA, *Alter Ego Biveau B2*, Paris, Hachette.

VV. AA., *Alter Ego, Cahier d'activités*, Paris Hachette.

Grégoire, Maïa et Kostucki, Alina (2018). *Grammaire Progressive du Français. Perfectionnement. B2-C2*. CLE International.

SITOGRAFIE:

DICTIONNAIRES EN LIGNE :

Monolingues:

-https://www.lexilogos.com/francais_dictionnaire.htm > Trésor, Larousse, Usito... + Synonymes + Terminologie

-<https://www.cnrtl.fr/definition/dmf/>

-<https://www.dictionnaire-academie.fr/>

Bilingues: https://www.lexilogos.com/traduction_multilingue.htm

Synonymes : <https://www.cnrtl.fr/synonymie/>,

Antonymes : <https://www.cnrtl.fr/antonymie/>

Collocations et combinatoire :

-<http://www.btb.termiumpius.gc.ca/tpv2guides/guides/cooc/index-eng.html?lang=eng>

-<http://www.tonitraduction.net/>

-<http://olst.ling.umontreal.ca/dicopop/>

Concordances:

-<https://www.cnrtl.fr/concordance/>

CONJUGUEURS ET CORRECTEURS :

Conjugeur : <https://m.bescherelle.com/conjugeur.php>

Correcteurs

-Bon patron : <https://bonpatron.com/>

-Reverso : <https://www.reverso.net/orthographe/correcteur-francais/>

DIVERS:

TV5monde: <https://apprendre.tv5monde.com/fr>

Europe1: <http://www.dailymotion.com/Europe1fr>

ARTE: <https://www.youtube.com/channel/UCwl-JbGNsojunnHbFAc0M4Q>

franceinfo - DIRECT TV - <https://www.youtube.com/watch?v=cKw79MI2ZLc>

FranceInter - DIRECT - <https://www.youtube.com/watch?v=5JHlgJYE-78>

Journal Junior (Arte): <https://www.youtube.com/channel/UCXV7LUI7G1MaKRN18yQ5y7Q>

d'Art d'Art: <https://www.youtube.com/channel/UCWaFdLxqxYscunr4P7uKxkw>

Karambolage: <https://www.youtube.com/channel/UCh5JF-qt2ZXg8acejcJ15Xw>

Lumni: https://www.youtube.com/channel/UCR9raBqPQisip_qnuCaUL1w

1 jour 1 question:

https://www.youtube.com/channel/UCLmlUMA_bGiMWWgfDwfNDgw"><https://www.youtube.com/channel/UCLml>

Software

Ninguno

Lista de idiomas

Nombre	Grupo	Idioma	Semestre	Turno
(PAUL) Prácticas de aula	1	Francés	primer cuatrimestre	mañana-mixto
(TE) Teoría	1	Francés	primer cuatrimestre	mañana-mixto